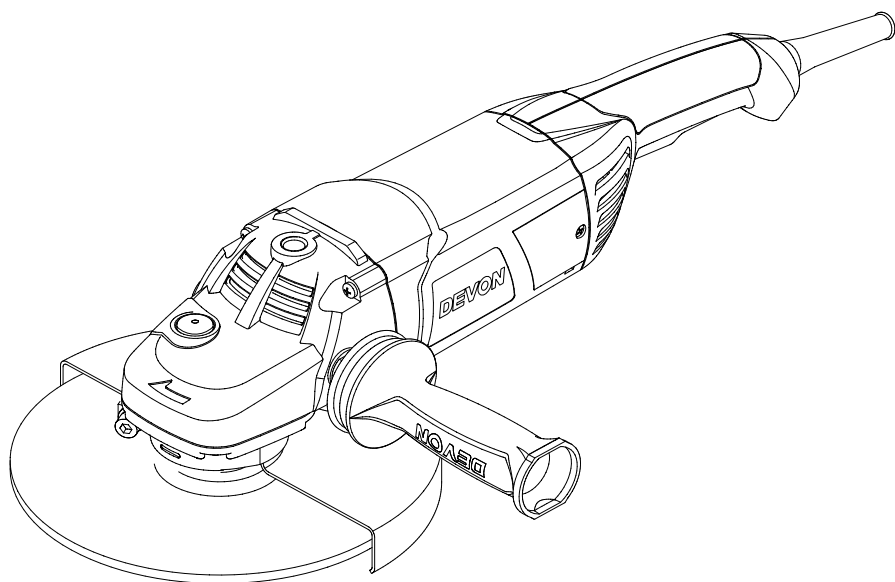


DEVON®

Модель: **2811-22-230**



RUS Угловая шлифмашина

Внешний вид инструмента может отличаться от представленного на изображении.

Профессиональные электроинструменты

PROFESSIONAL TOOLS

Убедительно просим вас внимательно ознакомиться с данной инструкцией и условиями гарантийного обслуживания перед применением инструмента.

ОПИСАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

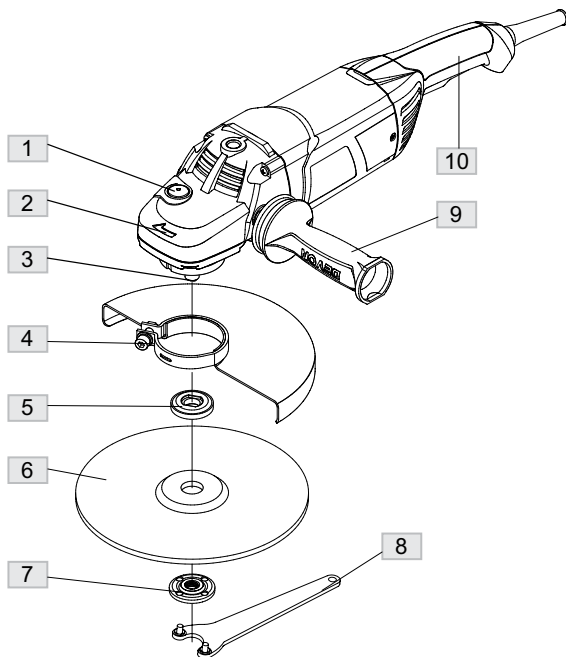


Шлифовальная машина предназначена для черновой обработки металлических и каменных материалов.

Прочитайте, поймите и следуйте всем правилам безопасности и инструкциям перед использованием этого инструмента.

1. Основные части

1. Кнопка блокировки шпинделя
2. Направление
3. Шпиндель
4. Защитный кожух
5. Внутренний фланец
6. Диск (не входит в комплект)
7. Внешний фланец
8. Гаечный ключ
9. Боковая рукоятка
10. Основная рукоятка



2. Технические характеристики инструмента

Модель	2811-22-230
Частота вращения (об. /мин.)	6500
Номинальная входная мощность (Вт)	2200
Диаметр диска (мм)	230
Диаметр шпинделя (мм)	M14
Вес (кг)	5.0
Класс защиты	□/II
Класс изоляции	E
Примечание	Плавный пуск

ПРИМЕЧАНИЕ:

1. В связи с продолжающейся программой разработки DEVON приведенные здесь спецификации могут быть изменены без предварительного уведомления.
2. Приведенные значения действительны для номинальных напряжений [U] 220 В. Для более низких или более высоких напряжений и моделей для конкретных стран эти значения могут варьироваться.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ: Прочтите все инструкции. Несоблюдение всех инструкций, перечисленных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам. Термин «электроинструмент» в перечисленных ниже предупреждениях относится к вашему устройству, работающему от сети (проводной электроинструмент) или аккумуляторной батареи (беспроводной электроинструмент).

СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

1. БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ

- 1) Содержите свое рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Загроможденные или недостаточно освещенные помещения приводят к несчастным случаям.
- 2) Не используйте электроинструменты во взрывоопасной среде, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут привести к возгоранию пыли и газа.
- 3) Во время работы с электроинструментом рядом не должно быть посторонних. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля над инструментом.

2. ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- 1) Вилки электроинструмента должны быть сопряжены с розетками. Вилка никогда не должна быть модифицирована каким-либо образом. Нельзя использовать переходные штекеры. Немодифицированные вилки и соответствующие им розетки снижают риск поражения электрическим током.
- 2) Избегайте контакта человека с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники. Если ваше тело заземлено, это увеличит риск поражения электрическим током.
- 3) Электроинструменты не должны подвергаться воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструменты увеличивает риск поражения электрическим током.
- 4) Провода не должны использоваться не по назначению, никогда не переносите электроинструмент, держа его за кабель, не тяните за провода, в том числе при отключении электроинструмента от сети. Держите электроинструменты вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные провода могут увеличить риск поражения электрическим током.
- 5) При использовании электроинструментов на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования на открытом воздухе. Провода, подходящие для использования на открытом воздухе, снижают риск поражения электрическим током.
- 6) Если эксплуатация электроинструмента во влажном помещении неизбежна, исполь-

зуйте источник питания с защитой от остаточного тока (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3. ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- 1) Будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- 2) Используйте средства безопасности. Всегда надевайте средства защиты глаз. Средства безопасности, такие как респиратор, нескользящая защитная обувь, каска и средства защиты слуха, при использовании в соответствующих условиях уменьшат количество травм.
- 3) Избегайте случайного запуска. Перед подключением инструмента к электрической розетке убедитесь, что выключатель находится в положении «ВЫКЛ.». Переноска электроинструмента, держа палец на выключателе, или подключение электроинструмента, у которого выключатель питания «ВКЛЮЧЕН», может привести к несчастным случаям.
- 4) Перед включением электроинструмента извлеките любой регулировочный ключ или гаечный ключ. Гаечный ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- 5) Не перенапрягайтесь. Всегда сохраняйте правильную опору и равновесие. Это позволяет лучше управлять электроинструментом в неожиданных ситуациях.
- 6) Одевайтесь должным образом. Не носите свободную одежду или украшения. Держите свою одежду, перчатки и волосы подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за движущиеся части.
- 7) Если предусмотрены устройства для подключения пылеулавливающих установок, убедитесь, что они подключены и используются должным образом. Использование этих устройств может снизить опасность, связанную с пылью.

4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД ЗА ИНСТРУМЕНТОМ

- 1) Не используйте электроинструмент с усилием. Используйте правильный электроинструмент для вашего применения. Правильный электроинструмент выполнит работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был предназначен.
- 2) Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.

- 3) **Перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отсоедините вилку от источника питания и/или аккумуляторную батарею от электроинструмента.** Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
- 4) **Храните неработающий электроинструмент в недоступном для детей месте и не допускайте к работе с ним лиц, незнакомых с электроинструментом или настоящими инструкциями.** Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- 5) **Обслуживайте электроинструменты.** Проверьте, нет ли несоосности или сцепления движущихся частей, поломки деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, перед использованием отремонтируйте его. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструментов.
- 6) **Следите за тем, чтобы используемая оснастка была качественной и чистой.** Диски с острыми режущими кромками реже заедают, легче управлять инструментом.
- 7) **Используйте электроинструмент в соответствии с настоящими инструкциями и способом, предназначенным для конкретного типа электроинструмента, принимая во внимание условия труда и подлежащую выполнению работу.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.

5. ОБСЛУЖИВАНИЕ

- 1) Обратитесь за обслуживанием вашего электроинструмента к квалифицированному специалисту по ремонту.

ВСЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ



1. **Электроинструмент предназначен для работы в качестве шлифовального инструмента. Прочитайте все предупреждения по технике безопасности, инструкции и технические характеристики, прилагаемые к данному электроинструменту.** Несоблюдение всех инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.
2. **Не рекомендуется использовать электроинструмент для таких операций как зачистка проволочной щеткой и так далее.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к травмам.
3. **Не используйте диски, которые специально не разработаны и не рекомендованы изготовителем инструмента.** Тот факт, что диск можно установить, не гарантирует безопасной эксплуатации.
4. **Номинальная скорость вспомогательного устройства должна быть, по крайней мере, равна максимальной скорости, указанной на электроинструменте.** Диски, работающие быстрее, чем их номинальная скорость, могут разлететься на части.
5. **Наружный диаметр и толщина вашего диска должны соответствовать номинальной мощности вашего электроинструмента.** Принадлежности неправильного размера не могут быть должным образом защищены или проконтролированы.
6. **Размер дисков, фланцев, опорных площадок или любого другого вспомогательного оборудования должен правильно соответствовать шпинделю электроинструмента.** Диски с отверстиями в оправке, которые не соответствуют диаметру посадочного отверстия электроинструмента, будут выходить из равновесия, чрезмерно вибрировать и могут привести к потере управления.
7. **Не используйте поврежденный диск.** Перед каждым использованием проверяйте принадлежности, такие как абразивные диски, на наличие сколов и трещин, подложки на наличие трещин, разрывов или чрезмерного износа. При падении шнура питания или диска проверьте его на наличие повреждений или установите неповрежденный диск. После осмотра и установки диска расположите себя и посторонних подальше от плоскости вращающегося диска и запустите электроинструмент на максимальной скорости холостого хода в течение одной минуты. Поврежденные диски, как правило, разваливаются на части во время этого испытания.
8. **Используйте средства индивидуальной защиты.** В зависимости от области применения используйте защитную маску для лица, защитные щитки или защитные очки. При необходимости надевайте респиратор, средства защиты органов слуха, перчатки и рабочий фартук, способные задерживать мелкие абразивные частицы или фрагменты заготовки. Средства защиты глаз должны быть способны останавливать летящий мусор, образующийся в результате различных операций. Пылезащитная маска или респиратор должны быть способны фильтровать частицы, образующиеся в результате вашей работы. Длительное воздействие шума высокой интенсивности может привести к потере слуха.
9. **Держите посторонних на безопасном расстоянии от рабочей зоны.** Любой, кто входит в рабочую зону, должен носить средства индивидуальной защиты. Фрагменты заготовки или сломанного диска могут разлететься и нанести травму за пределами непосредственной зоны работы. Контакт с "токоведущим" проводом приведет к тому, что открытые металлические части электроинструмента окажутся "под напряжением" и оператора ударит током.

10. **Держите электроинструмент только за изолированные захватные поверхности при выполнении операций, где есть скрытая проводка или риск повреждения собственного шнура питания.** Контакт с “токоведущим” проводом приведет к тому, что открытые металлические части электроинструмента окажутся “под напряжением” и оператора ударит током.
11. **Расположите шнур подальше от вращающегося приспособления.** Если вы потеряете контроль, шнур может быть перерезан или зацеплен, и ваша рука может быть затянута во вращающийся диск.
12. **Никогда не кладите электроинструмент на землю до тех пор, пока диск полностью не остановится.** Вращающийся диск может зацепиться за поверхность и вывести электроинструмент из-под вашего контроля.
13. **Не запускайте электроинструмент, неся его на боку.** Случайный контакт с вращающимся диском может зацепить вашу одежду и затянуть диск в ваше тело.
14. **Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента.** Вентилятор двигателя будет втягивать пыль внутрь корпуса, а чрезмерное скопление порошкообразного металла может привести к поражению электрическим током.
15. **Не используйте электроинструмент вблизи легковоспламеняющихся материалов.** Искры могут привести к возгоранию этих материалов.
16. **Не используйте принадлежности, для которых требуется охлаждающая жидкость.** Использование воды или других охлаждающих жидкостей может привести к ожогу или поражению электрическим током.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Меры предосторожности при отдаче:

Отдача — это внезапная реакция при застревании или заклинивании вращающегося диска, подложки, щетки или любого другого аксессуара. Застревание или заклинивание приводит к быстрой остановке вращающегося приспособления, что, в свою очередь, приводит к принудительному перемещению неуправляемого электроинструмента в направлении, противоположном вращению приспособления в точке крепления. Например, если абразивный диск зацепился или заготовкой зажат край диска, который входит в точку зажима, диск может отскочить. Диск может отскочить либо к оператору, либо от него, в зависимости от направления движения диска в точке зацепления. Абразивные диски также могут сломаться в этих условиях. Отдача является результатом неправильного использования электроинструмента и/или непра-

вильных процедур или условий эксплуатации, и ее можно избежать, приняв надлежащие меры предосторожности, как указано ниже.

1. **Крепко держите электроинструмент руками и расположите свое тело и руку так, чтобы вы могли противостоять силе отдачи.** Всегда используйте вспомогательную рукоятку для максимального контроля отдачи или крутящего момента во время запуска. Оператор может контролировать реакцию крутящего момента или силы отдачи, если приняты надлежащие меры предосторожности.
2. **Никогда не подносите руку к вращающемуся аксессуару.** Аксессуар может отскочить назад по вашей руке.
3. **Не располагайте свое тело в том месте, где электроинструмент будет двигаться в случае отдачи.** Отдача приведет к перемещению инструмента в направлении, противоположном движению диска в точке зацепления.
4. **Соблюдайте особую осторожность при работе с острыми кромками, острыми гранями и т.д.** Избегайте закусывания или чрезмерного передавливания оснастки. Это может привести к отдаче, деформации диска, потере контроля над инструментом.
5. **Не прикрепляйте пильный диск, диск для резьбы по дереву.** Такие лезвия часто приводят к отдаче и потере контроля над инструментом.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ШЛИФОВАНИИ

1. **Используйте только те типы дисков, которые рекомендуются для вашего электроинструмента, и специальный кожух, предназначенный для выбранного диска.** Диски, для которых не предназначен данный электроинструмент, не могут быть должным образом защищены и небезопасны.
2. **Защитный кожух должен быть прочно прикреплен к электроинструменту и расположен для максимальной безопасности таким образом, чтобы наименьшая часть диска была обращена к оператору.** Защитный кожух помогает защитить оператора от осколков разбитого диска и случайного контакта с диском.
3. **Диски должны использоваться только для рекомендованных применений.** Например: Не шлифуйте боковой стороной отрезного диска. Боковые усилия, приложенные к этим кругам, могут привести к их разрушению.
4. **Всегда используйте неповрежденные фланцы дисков, которые имеют правильные размер и форму для выбранного вами диска.** Соответствующие фланцы диска под-

держивают диск, тем самым уменьшая вероятность его поломки. Фланцы для отрезных дисков могут отличаться от фланцев шлифовальных дисков.

5. **Не используйте изношенные диски от более крупных электроинструментов.** Диски, предназначенные для более крупного электроинструмента, не подходят для более высокой скорости меньшего инструмента и могут развалиться.

СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ ПРИ РАБОТЕ С ИНСТРУМЕНТОМ

1. Инструмент предназначен для шлифования.
2. Избегайте биения диска или силового воздействия, в этом случае немедленно остановите машину и проверьте ее состояние.
3. При возникновении сильной вибрации или обнаружении других дефектов в работе немедленно остановите инструмент и проверьте его, чтобы определить причину.
4. При шлифовании металла образуются искры. Следите, чтобы искры, возникающие при работе, не попали на людей.
5. Не работайте с материалами, содержащими асбест. Пыль, образующаяся при механическом измельчении, содержит химические вещества, которые вызывают врожденные дефекты.
6. В условиях повышенной запыленности следует сократить интервалы между чисткой инструмента.
7. Инструмент предназначен только для сухого режима работы.

СИМВОЛЫ

Правильное понимание значения каждого символа может помочь вам работать с этим электроинструментом с большей уверенностью и безопасностью.

Символ	Значение
	Прочтите инструкцию по эксплуатации
	Внимание
	Наденьте защитные очки для глаз
	Используйте наушники. Шум может повредить слух.
	Наденьте респиратор от пыли
	Наденьте рабочие перчатки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пыль, образующаяся во время работы прибора, может содержать химические вещества, которые являются канцерогенными или вредными для человека. Например:

- Свинец в краске
- Мышьяк и хром из химически обработанных пиломатериалов

Ваш риск от этих воздействий варьируется в зависимости от того, как часто вы выполняете этот вид работы. Чтобы уменьшить воздействие этих химических веществ: работайте в хорошо проветриваемом помещении и используйте одобренное оборудование для обеспечения безопасности

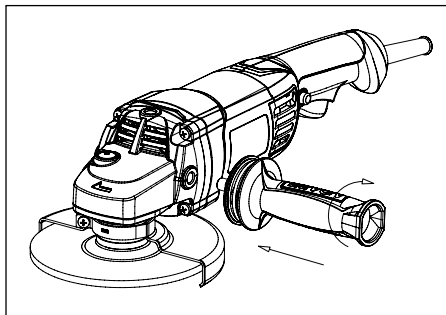
ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ

Проверьте напряжение питания, которое должно совпадать с данными на инструменте.

2. УСТАНОВКА БОКОВОЙ РУКОЯТКИ

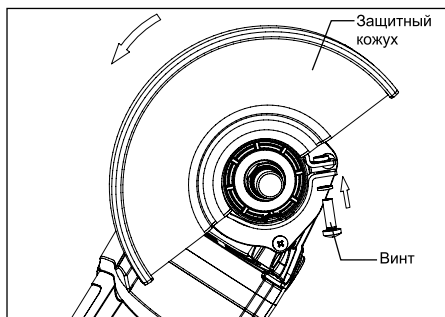
Установите боковую рукоятку в гнездо для боковой рукоятки в нужном положении и надежно затяните. При работе используйте боковую рукоятку.



3. РЕГУЛИРОВКА И РАЗБОРКА ЗАЩИТНОГО КОЖУХА

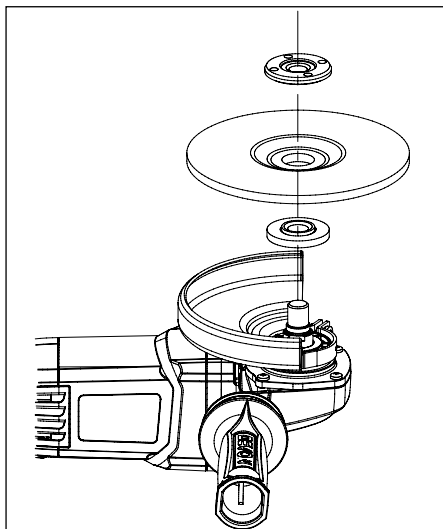
При установке защитного кожуха убедитесь, что выступ на обруче защитного кожуха совпадает с пазом в крышке редуктора. Затем поверните защитный кожух в рабочее положение против часовой стрелки и затяните болт.

Перед эксплуатацией убедитесь, что кожух надежно закреплен. Ослабьте крепежный винт, защитный кожух можно отрегулировать, установив в нужное положение, затем хорошо затяните крепежный винт, чтобы зафиксировать защитный кожух в нужном положении.

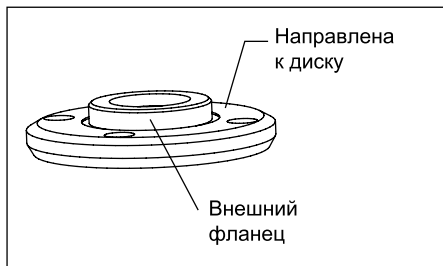


4. УСТАНОВКА ДИСКА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте только диски с максимальной безопасной рабочей скоростью 80 м/с или выше. Никогда не используйте поврежденные или несбалансированные диски.



- 1) В полностью неподвижном положении шпинделя (3) заблокируйте его, нажав кнопку блокировки шпинделя (1).
- 2) Закрепите внутренний фланец на шпинделе, установите шлифовальный диск напротив внутреннего фланца, а затем прикрутите наружный фланец с резьбой к шпинделю, обращая внимание на то, что приподнятая сторона внешнего фланца обращена внутрь.
- 3) Проверьте совместимость диска (6) и фланца, зазор не допускается. Затем затяните наружный фланец (7) гаечным ключом (8).

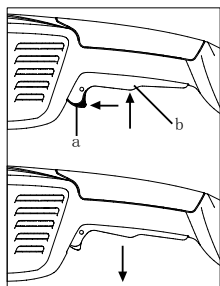


- 4) Снимите гаечный ключ и отпустите кнопку блокировки шпинделя.

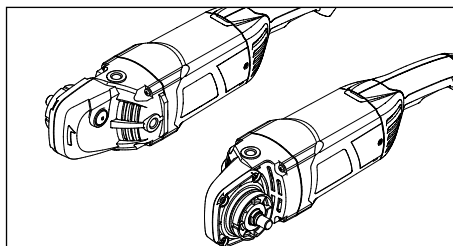
5. ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Чтобы снизить риск получения травмы, убедитесь, что вы можете свободно управлять переключателем и держать его выключенным, прежде чем подключать инструмент к сети.

Переключатель включает в себя кнопку блокировки а и спусковую клавишу b. Для активации спускового крючка необходимо нажать кнопку блокировки, что позволит избежать случайного запуска машины.



- 1) ВКЛ.: Нажмите кнопку блокировки и нажмите на спусковую клавишу.
- 2) ВЫКЛ.: Нажмите и отпустите спусковую клавишу.
- 3) Перемещайте заготовку только после запуска инструмента.
- 4) После износа щеток инструмент автоматически отключается во избежание его повреждения.
- 5) При первом использовании нового диска необходимо прокрутить диск на холостом ходу в течение 1 минуты в хорошо защищенном месте.



6. ПОВОРОТ КОРПУСА РЕДУКТОРА

- 1) Открутите четыре болта, соединяющие редуктор и корпус
- 2) Поверните редуктор на 90° влево или вправо.
ПРИМЕЧАНИЕ: Если расстояние между редуктором и корпусом составляет более 2 мм, необходимо обратиться в ближайший к вам авторизованный сервисный центр.
- 3) Установите и закрутите болты обратно.

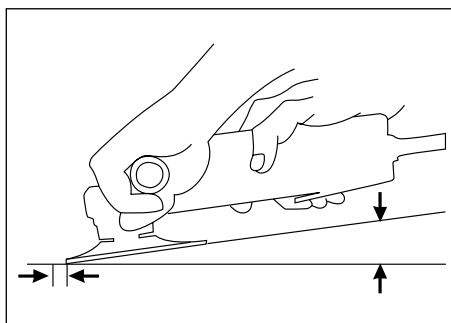
ПРИМЕНЕНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Чтобы снизить риск получения травм, поражения электрическим током и повреждения инструмента, перед любыми работами проверяйте, что в рабочей зоне не скрыты линии электроснабжения, газа или водоснабжения.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед началом и во время работы крепко держите инструмент за основную удерживающую часть инструмента и боковую рукоятку.

1. ШЛИФОВКА

- 1) При шлифовании соблюдайте угол 15° между диском и заготовкой для лучших результатов шлифования.



- 2) Чтобы заготовка не перегревалась и не обесцвечивалась, а также не образовывались зазубрины, перемещайте инструмент вперед и назад с умеренным давлением.
- 3) Никогда не используйте отрезной диск для шлифовки заготовки.
- 4) Всегда держите инструмент правильно, чтобы искры и шлифовальная пыль улетали от корпуса.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При шлифовании металла образуются искры, категорически запрещается хранить любые горючие материалы в пределах диапазона рассеивания искр во избежание возгорания!

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед проведением сервисного осмотра необходимо отключить инструмент от сети!

1. Защищайте инструмент от ударов или попадания смазки.
2. Всегда проверяйте, надежно ли затянуты крепежные винты. Ослабление винтов может привести к серьезным несчастным случаям.
3. Регулярно проверяйте кабели. При обнаружении повреждений необходимо немедленно обратиться в авторизованный сервисный центр **DEVON®**. Запрещено самостоятельно производить замену шнура, для замены, пожалуйста, обратитесь в авторизованный **DEVON®** сервисный центр.
4. Содержите вентиляционные отверстия в чистоте. Очистите все части инструмента, периодически очищайте его от пыли, чтобы предотвратить попадание мусора.
5. Ремонт должен выполняться авторизованным сервисным центром **DEVON®**. Можно использовать только принадлежности **DEVON®**.
6. Избегайте протирания пластиковых деталей растворителями, которые вызывают повреждение пластика и приводят к возникновению трещин. Для протирания внешнего пластикового корпуса рекомендуется использовать мягкую тряпку, слегка смоченную в мыльном растворе.

Не допускайте попадания воды в двигатель, нельзя погружать инструмент в воду, это приведет к выходу двигателя из строя и поражению электрическим током!

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



1. Упаковка на 100% пригодна для вторичной переработки.
2. Электроинструменты и аксессуары с истекшим сроком службы содержат большое количество ценного сырья и синтетических материалов, которые также могут быть переработаны.
3. Пыль, образующаяся при шлифовании или резке, содержит вредные вещества и не должна выбрасываться как обычные отходы, а должна утилизироваться на специальных станциях переработки.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. В случае гарантии, ремонта или приобретения запчастей всегда обращайтесь в специализированный сервисный центр с соответствующим гарантийным талоном и/или счетом-фактурой.
2. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные естественным износом, перегрузкой или неправильным использованием.

Устранение неполадок

Неисправность	Причина	Устранение
Двигатель не работает	Не подключен к питанию	Подключить к источнику питания
	Вилка подключена не до конца, плохой контакт	Проверить все подключения
	Выключатель вышел из строя	Отремонтировать или заменить переключатель
Работает медленно (либо не работает) с шумом в начале включения питания	Выключатель вышел из строя	Отремонтировать или заменить переключатель
	Механическая неисправность	Проверить механические узлы
Искры в коллекторе	Короткое замыкание якоря	Заменить якорь
	Плохой контакт между щёткой и коллектором	Заменить детали узла на новые
Работает медленно с шумом во время работы	Диск изношен	Заменить диск
	Диск зацепил арматуру	Поменять точку резания

POWER . IN YOUR HANDS

DEVON®

Изготовитель:

Nanjing Datu Electrical Appliance Corp., Ltd
Wanda Plaza C-1718, Shangyuan Street, Jiangning 211100,
Nanjing City, Jiangsu, KHP

Импортер:

ООО «Системный Специалист Северо-Запад»
192236, Россия
Санкт-Петербург, ул. Софийская д 6, к. 8, стр. 1
Тел. **8 800 25 053 25**
Эл. почта: info@ss-pt.com
www.ss-pt.com

